



POSOLSTVO SVÄTÉHO OTCA FRANTIŠKA:

- NA 58. SVETOVÝ DEŇ POKOJA**
- NA 33. SVETOVÝ DEŇ CHORÝCH**
- NA PÔSTNE OBDOBIE 2025**
- NA 62. SVETOVÝ DEŇ MODLITIEB
ZA DUCHOVNÉ POVOLANIA**
- NA 99. SVETOVÝ DEŇ MISÍÍ**
- NA 59. SVETOVÝ DEŇ SPOLOČENSKÝCH
KOMUNIKAČNÝCH PROSTRIEDKOV**

POSOLSTVO SVÄTÉHO OTCA LEVA XIV.:

- NA 5. SVETOVÝ DEŇ STARÝCH RODIČOV
A SENIOROV**
- NA SVETOVÝ DEŇ MODLITIEB
ZA OCHRANU STVORENSTVA**
- NA 111. SVETOVÝ DEŇ MIGRANTOV
A UTEČENCOV**
- NA 9. SVETOVÝ DEŇ CHUDOBNÝCH**
- NA 40. SVETOVÝ DEŇ MLÁDEŽE**

**Spolok svätého Vojtecha
Trnava 2025**

© Libreria Editrice Vaticana, 2025
© Konferencia biskupov Slovenska, 2025
© Spolok sv. Vojtecha – Vojtech, spol. s r. o., Trnava 2025

ISBN 978-80-8161-728-7

**Posolstvo Svätého Otca Františka
na 58. svetový deň pokoja
1. január 2025**

**Odpusť nám naše viny,
daruj nám svoj pokoj**

I. Načúvanie volaniu ohrozeného ľudstva

1. Na úsvite tohto nového roka, ktorý nám daroval náš nebeský Otec, jubilejného roka venovaného nádeji, sa obraciam na každú ženu a každého muža, no najmä na tých, čo sa cítia v dôsledku svojej životnej situácie sklúčením, odsúdením vlastnými chybami, zdrvením odsúdením druhých, ktorí už nevidia žiadnu perspektívu pre svoj život. Všetkým vám prajem nádej a pokoj, pretože toto je rok milosti, plynúcej zo srdca Vykupiteľa.

2. V nastávajúcom roku slávi Katolícka cirkev Jubileum 2025, udalosť, ktorá naplňa srdcia nádejou. Slávenie „jubileí“ pochádza zo starobylej židovskej tradície, keď trúbenie baranieho rohu (hebrejsky *yobel*) každých štyridsaťdeväť rokov ohlasovalo rok milosti a oslobodenia pre všetok ľud (porov. *Lv* 25, 10). Táto slávnostná výzva sa mala v ideálnom prípade ozývať po celom svete (porov. *Lv* 25, 9), aby sa obnovila Božia spravodlivosť v rôznych oblastiach života: v užívaní pôdy, vo vlastníctve majetku, vo vzťahu k blíznym, najmä tým najchudobnejším, a tým, ktorí upadli do nemilosti. Zvuk rohu pripomínal všetkým ľuďom, bohatým aj chudobným, že nikto neprichádza na svet, aby bol utláčaný: sme bratmi a sestrami, deťmi toho istého Otca, a narodili sme sa, aby sme podľa Pánovej vôle boli slobodní (porov. *Lv* 25, 17. 25. 43. 46. 55).

3. Aj dnes je Jubileum udalostí, ktorá nás nabáda, aby sme sa usilovali o Božiu oslobodzujúcu spravodlivosť na celej zemi. Namiesto rohu by sme na začiatku tohto roku milosrdenstva mali začuť „zúfalé volanie o pomoc“,¹ ktoré sa podobne ako hlas krvi spravodlivého Ábela ozýva z mnohých končín zeme (porov. Gn 4, 10) a ktoré Boh nikdy neprestáva počúvať. My sa zasa cítime povolaní byť hlasom, ktorý poukazuje na mnohé situácie vykorisťovania zeme a útlaku blížneho.² Takéto nespravodlivosti niekedy nadobúdajú podobu toho, čo svätý Ján Pavol II. nazval „štruktúrami hriechu“,³ pretože nie sú spôsobené len nepravosťou niekoľkých ľudí, ale sa takpovediac zakorenili a udržiavajú vďaka tichému súhlasu mnohých.

4. Každý z nás sa musí cítiť istým spôsobom zodpovedný za devastáciu, ktorej je vystavený náš spoločný dom, počnúc činmi, ktoré, hoci aj nepriamo, podnecujú konflikty bičujúce ľudstvo. Rôzne, no vzájomne prepojené systémové výzvy, ktoré sužujú našu planétu,⁴ sa tak navzájom podnecujú a prelínajú. Mám na mysli najmä nerovnosti každého druhu, neľudské zaobchádzanie s migrantmi, zhoršovanie životného prostredia, zmätok, ktorý zámerne zaviňujú dezinformácie, odmietanie akéhokoľvek dialógu a enormné financovanie vojenského priemyslu. To všetko sú faktory konkrétne ohrozujúce existenciu celého ľudstva. Na začiatku tohto roka preto chceme načúvať

1 FRANTIŠEK, *Spes non confundit. Bula o vyhlásení riadneho Jubilea roku 2025* (9. mája 2024), 8.

2 Porov. sv. JÁN PAVOL II., apoštolský list *Tertio millennio adveniente* (10. novembra 1994), 51.

3 JÁN PAVOL II., encyklika *Sollicitudo rei socialis* (30. decembra 1987), 36.

4 Porov. FRANTIŠEK, *Príhovor k účastníkom stretnutia organizovaného Pápežskou akadémiou prírodných a sociálnych vied*, 16. mája 2024.

tomuto volaniu ľudstva, aby sme sa cítili vyzvaní – všetci spoločne, ale aj každý osobne – rozlámať reťaze nespravodlivosti a ohlasovať Božiu spravodlivosť. Niekoľko príležitostných filantropických skutkov však nebude stačiť. Namiesto toho sú potrebné kultúrne a štrukturálne zmeny, ktoré prinesú trvalú zmenu.⁵

II. Kultúrna zmena: všetci sme dlžníkmi

5. Jubilejná udalosť nás vyzýva k viacerým zmenám, aby sme čelili súčasnému stavu nespravodlivosti a nerovnosti a pripomenuli si, že dobrá zeme nie sú určené len pre niekoľko privilegovaných, ale pre všetkých.⁶ Možno bude užitočné pripomenúť si, čo napísal svätý Bazil Veľký: „Ale aké veci, povedz mi, sú tvoje? Odkiaľ ich máš, aby si ich zahrnul do svojho života? [...] Či si nevyšiel z lona svojej matky úplne nahý? A nevrátiš sa opäť nahý do zeme? Odkiaľ pochádza to, čo teraz máš? Keby si povedal, že sa to dostalo k tebe náhodou, poprel by si Boha, keďže neuznávaš Stvoriteľa a nie si vďačný Darcovi“.⁷ Keď vďačnosť zlyháva, človek prestáva uznávať Božie dary. Pán však vo svojom nekonečnom milosrdenstve neopúšťa ľudí, ktorí sa proti nemu prehrešili: naopak, *dar* života potvrdzuje spásnym *odpustením*, ktoré ponúka všetkým skrze Ježiša Krista. Preto nás Ježiš učí v modlitbe *Otče náš* prosiť: „Odpusť nám naše viny“ (Mt 6, 12).

6. Keď človek ignoruje svoje spojenie s Otcom, začne si myslieť, že vzťahy s ostatnými sa môžu riadiť logikou

5 Porov. FRANTIŠEK, apoštolská exhortácia *Laudate Deum* (4. októbra 2023), 70.

6 Porov. FRANTIŠEK, *Spes non confundit. Bula o vyhlásení riadneho Jubilea roku 2025* (9. mája 2024), 16.

7 Sv. BAZIL VEĽKÝ, *Homília de avaritia*, 7: PG 31, 275.

vykorisťovania, kde si najsilnejší nárokuje právo na prevahu nad najslabším.⁸ Podobne ako elity v Ježišových časoch, ktoré profitovali z utrpenia najchudobnejších, aj dnes v našej prepojenej globálnej dedine,⁹ ak nie je medzinárodný systém živý logikou solidarity a vzájomnej závislosti, vytvára nespravodlivosť, navyše zhoršenú korupciou, ktorá vrhá chudobné krajiny do pasce. Logika založená na vykorisťovaní dlžníka charakterizuje aj súčasnú „dlhovú krízu“, ktorá postihuje viaceré krajiny, najmä na globálnom Juhu.

7. Neprestanem opakovať, že zahraničný dlh sa stal nástrojom kontroly, prostredníctvom ktorého niektoré vlády a súkromné finančné inštitúcie v najbohatších krajinách bezohľadne využívajú ľudské a prírodné zdroje najchudobnejších krajín na uspokojenie potrieb svojich vlastných trhov.¹⁰ K tomu treba pripočítať skutočnosť, že viaceré skupiny obyvateľstva, ktoré sú už zaťažené medzinárodným dlhom, sú navyše nútené niesť bremeno ekologického dlhu rozvinutejších krajín.¹¹ Ekologický a zahraničný dlh sú dve strany tej istej mince, teda logiky vykorisťovania, ktorá vrcholí dlhovou krízou.¹² Pri príležitosti tohto jubilejného roka vyzývam medzinárodné spoločenstvo, aby prijalo opatrenia na odpustenie zahraničného dlhu a uznalo existenciu ekologického dlhu Severu

8 Porov. FRANTIŠEK, encyklika *Laudato si'* (24. mája 2015), 123.

9 Porov. FRANTIŠEK, *Katechéza*, 2. septembra 2020: *L'Osservatore Romano*, 3. septembra 2020, s. 8.

10 Porov. FRANTIŠEK, *Príhovor k účastníkom stretnutia „Dlhová kríza na globálnom Juhu“*, 5. júna 2024.

11 Porov. FRANTIŠEK, *Príhovor na konferencii účastníckych štátov Rámového dohovoru OSN o zmene klímy (COP 28)*, 2. decembra 2023.

12 Porov. FRANTIŠEK, *Príhovor k účastníkom stretnutia „Dlhová kríza na globálnom Juhu“*, 5. júna 2024.

voči Juhu. Je to výzva na solidaritu, ale predovšetkým na spravodlivosť.¹³

8. Kultúrna a štrukturálna zmena na prekonanie tejto krízy nastane vtedy, keď konečne uznáme, že všetci sme deťmi jedného Otca, a pred ním vyznáme, že všetci sme dlžníkmi, ale všetci potrebujeme aj jeden druhého v duchu logiky spoločne nesenej a rôznorodej zodpovednosti. Potom „raz a navždy zistíme, že sa navzájom potrebujeme a sme si dlžníkmi“¹⁴.

III. Cesta nádeje: tri možné kroky

9. Ak dovolíme, aby sa našich srdc dotkli tieto potrebné zmeny, rok jubilejnej milosti bude môcť každému z nás znovu otvoriť cestu nádeje. Nádej pramení zo zakúsenia Božieho milosrdenstva, ktoré je vždy neobmedzené.¹⁵

Boh, ktorý nie je nikomu nič dlžný, neprestajne obdarúva všetkých ľudí milosťou a milosrdenstvom. Izák Sýrsky, východný cirkevný otec zo 7. storočia, napísal: „Tvoja láska je väčšia než moje dlhy. Morské vlny sú malé v porovnaní s počtom mojich hriechov, ale ak zvážim svoje hriechy, tak v porovnaní s tvojou láskou zmiznú ako nič.“¹⁶ Boh nevypočítava zlo spáchané človekom, ale

13 Porov. FRANTIŠEK, *Spes non confundit. Bula o vyhlásení riadneho Jubilea roku 2025* (9. mája 2024), 16.

14 FRANTIŠEK, encyklika *Fratelli tutti* (3. októbra 2020), 35.

15 Porov. FRANTIŠEK, *Spes non confundit. Bula o vyhlásení riadneho Jubilea roku 2025* (9. mája 2024), 23.

16 IZÁK SÝRSKY, *Discorso X* (Terza collezione), *Pregghiera con cui i solitari si intrattengono*, 100–101: CSCO 638, 115. Svätý Augustín dokonca dospieva až k tvrdeniu, že Boh sa neprestajne stáva dlžníkom človeka: „Veď, naveky je tvoje milosrdenstvo, ty svojimi prísľubmi dovoľuješ, aby si sa stal dlžníkom tých, ktorým odpúšťaš všetky hriechy“ (porov. *Vyznania*, 5, 9, 17: PL 32, 714).

je nesmierne „bohatý na milosrdenstvo, pre svoju nesmiernu lásku, ktorou nás miluje“ (Ef 2, 4). Zároveň počúva volanie chudobných a zeme. Stačí, ak sa na začiatku tohto roka na chvíľu zastavíme a pomyslíme na milosť, s ktorou nám zakaždým odpúšťa hriechy a všetky naše dlhy, aby naše srdcia zaplavila nádej a pokoj.

10. Preto Ježiš potom, čo sme v modlitbe *Otče náš* prosili Otca o odpustenie našich vín, uvádza veľmi náročný dodatok „ako i my odpúšťame svojim vinníkom“ (porov. Mt 6, 12). Aby človek mohol odpustiť vinu druhým a dať im nádej, musí byť jeho vlastný život naplnený tou istou nádejou, ktorá pochádza z Božieho milosrdenstva. Nádej je nadmieru štedrá, zbavená vypočítavosti, nepočíta obsah vreciek dlžníkov, nejde jej o vlastný zisk, ale má na mysli len jeden cieľ: pozdvihnúť padlých, obviazať zlomených srdcom, oslobodiť od všetkých foriem otroctva.

11. Preto by som na začiatku tohto milostivého roku chcel navrhnúť tri kroky, ktoré môžu prinavrátiť dôstojnosť životu celých skupín obyvateľstva a vrátiť ich na cestu nádeje, aby sa prekonala dlhová kríza a všetci sa mohli vnímať ako dlžníci, ktorým bolo odpustené.

V prvom rade nadviažem na výzvu svätého Jána Pavla II. pri príležitosti Jubilea roku 2000, aby sme mysleli na „výrazné zníženie (ak už nie úplné odpustenie) medzinárodných dlhov, ktoré doliehajú na osud mnohých národov“.¹⁷ Bohatšie krajiny by sa mali na základe uznania ekologického dlhu cítiť povolané urobiť všetko pre odpustenie dlhov tých krajín, ktoré nie sú schopné splácať svoje dlhy. Pravdaže, aby nešlo len o izolovaný akt

17 JÁN PAVOL II., apoštolský list *Tertio millennio adveniente* (10. novembra 1994), 51.

Obsah

Posolstvo Svätého Otca Františka na 58. svetový deň pokoja	5
Posolstvo Svätého Otca Františka na 33. svetový deň chorých	14
Posolstvo Svätého Otca Františka na Pôstne obdobie 2025	18
Posolstvo Svätého Otca Františka na 62. svetový deň modlitieb za duchovné povolania	22
Posolstvo Svätého Otca Františka na 99. svetový deň misií 2025	27
Posolstvo Svätého Otca Františka na 59. svetový deň spoločenských komunikačných prostriedkov	34
Posolstvo Svätého Otca Leva XIV. na 5. svetový deň starých rodičov a seniorov	40
Posolstvo Svätého Otca Leva XIV. na Svetový deň modlitieb za ochranu stvorenstva	45
Posolstvo Svätého Otca Leva XIV. na 111. svetový deň migrantov a utečencov	49
Posolstvo Svätého Otca Leva XIV. na 9. svetový deň chudobných	53
Posolstvo Svätého Otca Leva XIV. na 40. svetový deň mládeže	58



Z talianskych originálov: *Messaggio del Santo Padre Francesco per la LVIII Giornata Mondiale della Pace 2025.* – Posolstvo Svätého Otca Františka na 58. svetový deň pokoja 2025. *Messaggio del Santo Padre Francesco per la XXXIII Giornata Mondiale del Malato 2025.* – Posolstvo Svätého Otca Františka na 33. svetový deň chorých 2025. *Messaggio del Santo Padre Francesco per la Quaresima 2025.* – Posolstvo Svätého Otca Františka na Pôstne obdobie 2025. *Messaggio del Santo Padre Francesco per la LXII Giornata Mondiale di Preghiera per le Vocazioni 2025.* – Posolstvo Svätého Otca Františka na 62. svetový deň modlitieb za duchovné povolania 2025. *Messaggio del Santo Padre Francesco per la XCIX Giornata Missionaria Mondiale 2025.* – Posolstvo Svätého Otca Františka na 99. svetový deň misii 2025. *Messaggio del Santo Padre Lev XIV per la LIX Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali 2025.* – Posolstvo Svätého Otca Leva XIV. na 59. svetový deň spoločenských komunikačných prostriedkov 2025. *Messaggio del Santo Padre Lev XIV per la V Giornata Mondiale giorno dei Nonni e degli Anziani* – Posolstvo Svätého Otca Leva XIV. na 5. svetový deň starých rodičov a seniorov. *Messaggio del Santo Padre Lev XIV per la Giornata Mondiale di Preghiera per la Cura del Creato 2025.* – Posolstvo Svätého Otca Leva XIV. na Svetový deň modlitieb za ochranu stvorenstva 2025. *Messaggio del Santo Padre Lev XIV per la CXI Giornata Mondiale del Migrante e del Rifugiato 2025.* – Posolstvo Svätého Otca Leva XIV. na 111. svetový deň migrantov a utečencov 2025. *Messaggio del Santo Padre Lev XIV per la IX Giornata Mondiale dei Poveri 2025. Domenica XXXIII del Tempo Ordinario.* – Posolstvo Svätého Otca Leva XIV. na 9. svetový deň chudobných – 33. nedeľa v Cezročnom období – 23. novembra 2025 Aj vy vydávate svedectvo, lebo ste so mnou (Jn 15, 27). *Messaggio del Santo Padre Lev XIV per la XL Giornata Mondiale della Gioventu 2024* – Posolstvo Svätého Otca Leva XIV. na 40. svetový deň mládeže 2025 do slovenčiny preložila Mária Spišiaková

Lektoroval Ivan Šulík
Odborná spolupráca Marian Veselý

Pre Konferenciu biskupov Slovenska vydal Spolok sv. Vojtecha
– Vojtech, spol. s r. o., Trnava 2025, ako svoju 4 580. publikáciu
Edícia *Pápežské dokumenty*, 122. zväzok
Obálku navrhol Pergamen
Zodpovedná redaktorka Katarína Kročková
Technický redaktor Peter Valach
Tlač KO & KA, spol. s r. o., Bratislava
Prvé vydanie

www.ssv.sk, eVojtech.sk
objednávky: 033/590 77 18, objednavky@ssv.sk

Členská zľava 15 % platí v obchodnej sieti SSV.

ISBN 978-80-8161-728-7